

I

(Informácie)

SÚDNY DVOR

SÚDNY DVOR

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(plenárne zasadnutie komora)

z 22. júna 2004

vo veci C- 42/01: Portugalská republika proti Komisii
Európskych spoločenstiev

(Kontrola koncentrácií medzi podnikmi spoločenstvom —
Článok 21 odsek 3 nariadenia Rady (EHS) č. 4064/89 —
Ochrana legitímnych záujmov členskými štátmi — Právomoc
Komisie)

(2004/C 201/01)

(Jazyk konania: portugálčina)

(Predbežné znenie; konečné znenie bude uverejnené v „Zbierke rozhod-
nutí Súdneho dvora“)

Vo veci C- 42/01, Portugalská republika, (splnomocnený zástupca: L.I. Fernandes a L. Duarte, za pomoci M. Marques Mendes, advokát) proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnený zástupca: P. Oliver a M. França), predmetom ktorej je zrušenie rozhodnutia č. C(2000) 3543 final-PT Komisie z 22. novembra 2000 o konaní v súlade s článkom 21 nariadenia (EHS) č. 4064/89 Rady z 21. decembra 1989 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Vec č. COMP/M.2054 - Secil/Holderbank/Cimpor), Súdny dvor (plenárne zasadnutie komora), v zložení: predseda V. Skouris, predsedovia komôr: P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissechet a J.N. Cunha Rodrigues, sudcovia A.La Pergola, R. Schintgen, N. Colneric a S. von Bahr (spravodajca), generálny advokát: A. Tizzano, tajomník: M. Múgica Arzamendi, hlavná referentka, vyhlásil dňa 22. júna 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

1) Žaloba sa zamietla

2) Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

zo 17. júna 2004

vo veci C- 30/02 (návrh na začatie konania o prejudiciálnej
otázke podaný Tribunal tributário de Primeira Instância de
Lisboa): Recheio - Cash & Carry SA proti Fazenda Pública/
Registo Nacional de pessoas Colectivas, Ministério
Público ⁽¹⁾)

(Vrátenie neoprávnene zaplatenej dane — Lehota 90 dní na
podanie žiadosti — Princíp účinnosti)

(2004/C 201/02)

(Jazyk konania: portugálčina)

(Predbežné znenie; konečné znenie bude uverejnené v „Zbierke rozhod-
nutí Súdneho dvora“)

Vo veci C- 30/02, predmetom ktorej je návrh podaný Súdnemu dvoru v súlade s článkom 234 ES Tribunal Tributário de Primeira Instância de Lisboa (Portugalsko) na začatie konania o prejudiciálnej otázke, ktorá vyplynula zo sporu prejednávaneho pred týmto vnútroštátnym súdom medzi Recheio - Cash & Carry SA a Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas, Ministério Público, týkajúca sa výkladu práva spoločenstva v oblasti vrátenia neoprávnene vyrúbenej dane, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda kmory P. Jann, sudcovia A. La Pergola, S von Bahr (spravodajca), R. Silva de Lapuerta, a K. Lenaerts, generálny advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajomník: M. Múgica Arzamendi, hlavná referentka, vyhlásil dňa 17. júna 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

Pokiaľ sa týka žiadosti o vrátenie dane zaplatenej v rozpore s právom spoločenstva, nie je v rozpore so zásadou účinnosti práva spoločenstva určenie prekluzívnej lehoty 90 dní, ktorá začína plynúť od konca lehoty, kedy bola dobrovoľne zaplatená uvedená daň.

(¹) Ú. v. ES C 97 z 20.4.2002.